



# Comune di Falconara Marittima

(Provincia di Ancona)

## Accordo Comune di Falconara Marittima e Api Raffineria di Ancona

Il COMUNE DI FALCONARA MARITTIMA con sede in Piazza Carducci n.4 in persona del Sig. Sindaco pro-tempore Goffredo Brandoni

e

L'API RAFFINERIA DI ANCONA SPA con sede in Falconara Marittima (AN) in persona del Presidente Dott. Ugo Brachetti Peretti (d'ora in avanti per brevità anche "api")

### **Premesso:**

Che in data 28 giugno 2006 API Raffineria di Ancona SpA ha presentato istanza, per l'ottenimento della autorizzazione alla realizzazione di due centrali termoelettriche a ciclo combinato della potenza complessiva di 580 Mwe.

Che, al riguardo, la vigente normativa dispone che sia richiesto il parere motivato, tra gli altri, del Comune nel cui territorio ricadono tali opere; Che allo scopo di consentire al Consiglio Comunale di esprimersi sulla richiesta di parere suindicata avendo a disposizione ogni elemento al riguardo necessario, la Giunta in persona del Sindaco intende definire con la società istante uno schema di convenzione, da sottoporre al l'approvazione del Consiglio avente ad oggetto sia la previsione di misure compensative da porre a carico della istante sia dei reciproci impegni conseguenti alla adesione del Comune di Falconara Marittima al protocollo di intesa sottoscritto tra l'istante api raffineria di Ancona SpA e la Regione Marche il 30.06.2003 cui si è successivamente aggiunta la Provincia di Ancona con atto adesivo dell'1.8.2003;

ciò premesso

il Comune di Falconara Marittima e Api Raffineria - come di seguito rappresentati - previa ratifica dei rispettivi organi deliberativi, convengono di definire in data odierna il presente accordo.

### **Articolo 1**

#### **Oggetto**

Il presente accordo, che ha tra le parti valore e forza contrattuale, ha lo scopo di definire gli impegni tra le Parti contraenti medesime riguardo le misure compensative aggiuntive da porre a carico di api Raffineria di Ancona Spa in relazione alla realizzazione della centrale a ciclo combinato della potenza complessiva di 580 MWe nonché in merito alla adesione al Protocollo di Intesa con Regione Marche e Provincia di Ancona indicato in premesse.

### **Articolo 2**

#### **Tutela dell'Ambiente**

2.1 Api Raffineria si impegna, come già dichiarato negli elaborati a corredo del progetto al non superamento degli attuali livelli di emissione degli inquinanti e a perseguire comunque il miglioramento dei sistemi di abbattimento e dei processi produttivi dall'entrata in esercizio delle nuove centrali.



# *Comune di Falconara Marittima*

*(Provincia di Ancona)*

2.2 Al fine di consentire al Comune di Falconara Marittima di verificare e di coordinare, attraverso i rapporti con gli altri Enti al riguardo preposti, l'attuazione delle prescrizioni in materia di tutela ambientale e di sicurezza derivanti dagli atti autorizzativi emanati a favore dei propri cittadini, Api si impegna a definire con il Comune di Falconara Marittima - entro 90 giorni dalla autorizzazione delle centrali - un programma di monitoraggio integrato relativo a tutti gli aspetti ambientali e di sicurezza rendendosi sin d'ora disponibile a fornire il proprio apporto per la istituzione e l'avviamento di un Osservatorio per la tutela dell'ambiente e della sicurezza anche attraverso la costituzione della Fondazione di cui al successivo art. 6.

2.3 In particolare l'Osservatorio, con sede in Falconara M.ma, avrà lo scopo di promuovere e coordinare tutte le attività necessarie alla valutazione dello stato ambientale del comprensorio, attraverso l'analisi dei livelli complessivi degli inquinanti dell'area, compresa l'area marina antistante il territorio comunale e lo studio delle ricadute sulla popolazione. Esso potrà avvalersi del supporto tecnico-scientifico di organismi ed enti di ricerca pubblici e privati per la promozione di:

- Campagne di monitoraggio ambientale sul territorio con informazione ai cittadini;
- Studio e ricerca di tecnologie e tecniche per la riduzione degli inquinanti;
- Analisi delle ricadute sull'ambiente e la popolazione in merito alla salute della cittadinanza;
- Raccolta di dati scientifici di settore in ambito nazionale e internazionale.

2.4 L'Osservatorio sarà presieduto dal Sindaco di Falconara M.ma o da persona da lui designata e saranno chiamati a partecipare enti ed organismi tecnico-scientifici e rappresentanti dell'Azienda, da individuarsi di volta in volta per i casi specifici.

2.5 Allo scopo di accelerare l'avvio dell'Osservatorio, Api Raffineria fornirà, nei modi e tempi da concordarsi con il Comune di Falconara M.ma, il supporto necessario. A tale scopo l'Osservatorio stesso sarà alimentato, nell'ambito dei contributi all'uopo previsti per la Fondazione disciplinata ai sensi dell'art. 6, al quale si fa espresso rinvio, con un impegno finanziario a carico della Api Raffineria stessa ivi esattamente individuato.

## **Articolo 3**

### **Interventi compensativi**

3.1 In considerazione dei disagi che saranno prodotti dalle varie attività preordinate alla installazione delle centrali (quali ad esempio attività di cantiere, incremento del traffico di mezzi pesanti e leggeri straordinari ed eccezionali) Api si impegna a versare al Comune di Falconara M.ma, la complessiva somma di Euro 6.600.000,00 (Euro Seimilioneiseicentomila/00) a copertura delle opere e/o interventi che il Comune prevederà e che verranno così rateizzati e corrisposti:

- a) Euro 2.750.000,00 (Duemilioneisettecentocinquantamila/00) entro e non



# *Comune di Falconara Marittima*

*(Provincia di Ancona)*

oltre quarantacinque giorni dalla notifica dell' autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della centrale a ciclo combinato della potenza complessiva pari a 580 MWe ed il relativo importo sarà corrisposto in favore della Fondazione di cui al successivo art. 6.

b) Quanto all'importo residuo, esso sarà corrisposto sempre in favore della Fondazione di cui al successivo art. 6. come segue:

- Quanto ad Euro 2.200.000,00 (Duemilioniduecentomila/00) nel primo anno solare successivo a quello di notifica della citata autorizzazione;
- Quanto ad Euro 550.000,00 (Cinquecentocinquantamila/00) nel secondo anno solare successivo a quello di notifica della citata autorizzazione;
- Quanto ad Euro 1.100.000,00 (Unmilionecentomila/00) nel terzo anno solare successivo a quello di notifica della citata autorizzazione;
- Tutti e tre gli ultimi versamenti avverranno entro e non oltre il 30 giugno di ogni anno sulla base della comunicazione del Comune di Falconara Marittima dell'opera o delle opere che tali somme andranno a finanziare.

3.2 Api Raffineria, d'intesa con il Comune di Falconara M.ma si impegna, entro sei mesi dalla stipula della presente Convenzione, ad elaborare gratuitamente un progetto complessivo per la realizzazione di una rete di teleriscaldamento esterna alla raffineria che possa coprire le necessità del territorio nel raggio di 15 Km e a realizzare all'interno dello stabilimento gli impianti necessari per il suddetto scopo.

3.3 Api Raffineria, per il periodo di cantiere, predisporrà quanto necessario a far sì che i fornitori evitino l'attraversamento con mezzi pesanti, del tratto urbano della città e utilizzino il tratto di variante alla Statale 16. A tal fine specifiche prescrizioni verranno inserite nei contratti di fornitura previo accordo con l'Amministrazione Comunale.

## **Articolo 4**

### **Imprenditoria locale**

4.1 Api Raffineria predisporrà un Piano di committenza dei lavori che verrà illustrato al Comune di Falconara M.ma ed alle Associazioni Imprenditoriali della Provincia di Ancona, finalizzato al massimo coinvolgimento della manodopera e delle imprese di Falconara M.ma. Per la manutenzione dell'impianto in esercizio, l'Api Raffineria si impegna ad illustrare annualmente i programmi di attività. Inoltre Api Raffineria concorderà con le imprese del territorio di Falconara e Provincia di Ancona e le parti sociali un programma di formazione della manodopera ed attiverà gli specifici corsi individuati.

4.2 Api Raffineria si impegna, nel rispetto della normativa comunitaria e nazionale, ad attuare iniziative che possano favorire il massimo coinvolgimento consentito dell'imprenditoria con sede nel Comune di Falconara M.ma e nella provincia di Ancona. In particolare l'Api Raffineria si impegna, nel rispetto dei propri regolamenti, con particolare attenzione agli aspetti della sicurezza, e delle disposizioni vigenti, a porre in essere, nei piani di committenza, misure a favore della piccola e media impresa, atte a consentire in concreto, sia nelle commesse che nelle sub-commesse, la partecipazione della suddetta imprenditoria alle gare, le cui entità e caratteristiche tecniche siano compatibili con la relativa specializzazione e capacità imprenditoriale, sempre che le relative imprese



# *Comune di Falconara Marittima*

*(Provincia di Ancona)*

abbiano i requisiti richiesti.

Per le commesse assegnate ad imprese operanti a livello nazionale od internazionale, l'Api Raffineria prevederà - a parità di condizioni economiche ove le condizioni tecniche lo consentano - che, nel rispetto dei propri regolamenti e delle norme vigenti, con apposite norme contrattuali, le aziende stesse, in caso di sub-commessa, assumano l'impegno ad interpellare ed a privilegiare piccole e medie imprese con sede nel Comune di Falconara M.ma e nella Provincia di Ancona, consentendo in tal modo il concreto coinvolgimento dell'imprenditoria locale e occupazionale.

4.3. Per ulteriori necessità di nuove assunzioni connesse alle attività di esercizio della centrale Api Raffineria si impegna parimenti a favorire manodopera locale residente nel Comune di Falconara M.ma o nella Provincia di Ancona, concordando, ove necessario con le imprese situate nella Provincia di Ancona e le parti sociali un programma di formazione della manodopera

4.4 L'Amministrazione comunale di Falconara M.ma effettuerà un periodico controllo sullo stato di attuazione e le verifiche sull'adempimento degli impegni presi con il presente accordo.

## **Articolo 5**

### **Adesione al protocollo d'intesa con Regione Marche e Provincia di Ancona**

5.1 Il Comune si impegna ad aderire al protocollo d'intesa - allegato alla presente convenzione- sottoscritto dapprima tra la Regione Marche e l'api raffineria in data 30.06.2003 al quale successivamente si è aggiunta la Provincia di Ancona con atto dell'1.8.2003 approvando e facendo propri tutti i patti e le condizioni ivi previsti.

5.2 il Comune si impegna quindi ad adottare il metodo dell'accordo programmatico anche in ordine alla riqualificazione del proprio territorio, con particolare riferimento all'assetto urbano delle aree prossime allo stabilimento obbligandosi sin d'ora api raffineria ed api energia alla mitigazione degli impatti nella consapevolezza di doversi fare carico della integrazione con il territorio e la collettività, al di là rispetto pieno e puntuale delle prescrizioni imposte da leggi e regolamenti.

## **Articolo 6**

### **Fondazione**

6.1 Api Raffineria si impegna, entro giorni novanta dalla notifica dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della centrale a ciclo combinato della potenza complessiva pari a 580 MWe, a costituire una Fondazione secondo il tipo previsto e disciplinato dal C.C. di cui farà parte il Comune di Falconara Marittima nonchè aperta alla partecipazione di altri soggetti che avranno facoltà di richiederla, secondo i termini e le condizioni previste dal relativo statuto ed alimentata attraverso contributi annuali a carico della stessa api raffineria. La Fondazione avrà lo scopo di offrire supporto finanziario ad iniziative opere e strutture comunali dedicate alla tutela dell'ambiente e della sicurezza del lavoro alla predisposizione di servizi sociali e a favore della collettività e del territorio comunale. All'interno della Fondazione vi sarà l'Osservatorio.

6.2 La Fondazione, strutturata secondo le norme del C.C. programmerà la propria attività sulla base di obiettivi condivisi e sarà diretta da



# *Comune di Falconara Marittima*

*(Provincia di Ancona)*

organismi in cui le parti della presente convenzione saranno pariteticamente rappresentate. L'entità del finanziamento per la costituzione della fondazione e per la vita della medesima sarà pari a quanto indicato nel precedente art. 3 (Interventi compensativi) nonché nel successivo art. 7 (Transazione controversie pendenti) e sarà, come ivi stabilito, interamente posto a carico di api raffineria ovvero di api energia e/o di altre società del gruppo. Lo statuto e l'atto costitutivo, condivisi dalle parti, disciplineranno in dettaglio il funzionamento della Fondazione e la sua durata.

6.3 Le parti si impegnano sin d'ora e stabiliscono di vincolare parte dei finanziamenti previsti dai detti articoli a favore della Fondazione per le attività dell'Osservatorio Ambientale previsto dal precedente art. 2 (Tutela dell'Ambiente) per un ammontare di Euro 50.000,00 per anno.

6.4 Le parti si impegnano sin d'ora e stabiliscono di vincolare altresì parte dei finanziamenti previsti dai detti articoli a favore della Fondazione da destinare alla acquisizione, da parte di quest'ultima, di una quota di partecipazione non superiore all'1% del capitale sociale della società di nuova costituzione ovvero del gruppo api che gestirà la nuova centrale. Le parti hanno stabilito di quantificare in misura di Euro 600.000,00 (Seicentomila/00) l'importo da vincolare a tale scopo.

Il Comune di Falconara M.ma si impegna sin d'ora a prestare il proprio consenso alla retrocessione della detta quota di partecipazione, a partire dall'anno 2013, in favore di api Raffineria o di soggetto da questa indicato ad un prezzo di Euro 600.000,00 debitamente rivalutato su base Istat.

6.5 Le parti si impegnano sin d'ora entro l'ultimo semestre dell'anno 2012 a ridefinire i termini e le modalità di prosecuzione dell'attività della Fondazione, inclusa l'eventuale retrocessione della quota di partecipazione di cui al comma precedente.

## **Articolo 7**

### **Transazione controversie pendenti**

7.1 api raffineria ed il Comune si obbligano a rinunciare reciprocamente, ad ogni azione, citazione, ricorso, costituzione di parte civile ed agli atti tutti dei giudizi relativi pendenti alla data di sottoscrizione della presente convenzione a fronte del versamento in favore del Comune a totale tacitazione saldo e stralcio della complessiva somma di Euro 3.000.000,00 (Tremilioni/00) di cui Euro 2.000.000,00 (Duemilioni/00) entro dieci giorni e Euro 1.000.000,00 (Unmilione/00) entro 90 (novanta) giorni dalla data in cui sarà resa esecutiva la presente convenzione a seguito dell'approvazione della relativa delibera da parte del Consiglio Comunale e all'avvenuto perfezionamento di tutti gli adempimenti previsti per procedere alle rinunce nei singoli procedimenti. Le parti danno quindi mandato ai rispettivi legali di procedere alle reciproche rinunce definendo tutto quanto all'uopo necessario con spese legali interamente compensate

7.2 api Raffineria ed il Comune di Falconara M.ma, allo scopo altresì di evitare ogni possibile controversia in ordine al contestato mancato rispetto, da parte della Raffineria, degli impegni previsti da una vecchia convenzione con lo stesso Comune di Falconara M.ma e risalente al 24



# Comune di Falconara Marittima

(Provincia di Ancona)

febbraio 1997, convengono che, a saldo e stralcio e con rinuncia reciproca ad ogni ragione o pretesa, api Raffineria verserà in favore della Fondazione di cui al precedente art. 6 (Fondazione), all'atto di costituzione della medesima, la somma complessiva di Euro 1.000.000,00 (Unmilione/00).

## **Articolo 8**

### **Durata**

Il presente accordo avrà durata dalla data di stipula per tutto il periodo di esercizio della centrale a ciclo combinato, previo ottenimento delle autorizzazioni necessarie.

L'adozione di atti e/o comportamenti delle parti in contrasto con le previsioni della presente convenzione darà facoltà a ciascuna di recedere dalla medesima senza alcuna conseguenza di ordine risarcitorio o indennitario con comunicazione da trasmettersi con raccomandata a r

## **Articolo 9**

### **Controversie**

Le parti convengono che, per qualsiasi controversia dovesse insorgere in merito al presente accordo, sarà competente esclusivamente il Foro di Ancona.

Falconara Marittima, lì

---

Il Presidente di API Raffineria SpA  
Dott. Ugo Brachetti Peretti

---

per adesione  
Il Presidente di API Nòva Energia Srl  
Sig. Ferdinando Brachetti Peretti

---

Il Sindaco di Falconara Marittima  
Goffredo Brandoni

Allegato:  
Protocollo d'intesa Api Raffineria SpA /Regione Marche